

À SAINT-GERMAIN- EN-LAYE

PROGRAMME

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

LES TRANSITIONS

21 - 22
09
2024

JOURNEESDUPATRIMOINE.FR

#JOURNEESDUPATRIMOINE



www.saintgermainenlaye.fr





SOMMAIRE

Programme
événementiel **4-7**

Programme
culturel **8-19**

20-22 Programme
spirituel

23-28 Programme
transitions
écologiques

Du côté des artistes
et de l'îlot Saint-Christophe

29-36

Programme évènementiel

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

Animations en centre-ville

Place Abbé-Pierre-de-Porcaro

> De 10h à 18h30

24 jeux géants en bois

Partagez un moment en famille !

Par Cariboo Loisirs

Jeu d'échecs format XXL

Par Cariboo Loisirs

Histoire d'escrime :
« Coup de Jarnac »

Démonstration et explication

Par le Cercle d'escrime de Saint-Germain-en-Laye

Petit carrousel oublié

Venez écouter des contes le temps d'un tour de manège.

Pour les 2-5 ans

Par la Cie L'éléphant dans le boa

Atelier créatif autour de
« l'écosystème : arbres, paysages imaginaires » **Nouveau !**

Pour les 4-10 ans

Illustrations réalisées par les Ateliers de Macha

Atelier créatif sur
« le potager miniature » **Nouveau !**

Pour les 4-10 ans

Par Art Eco

Atelier créatif de scrapbooking
sur le thème de la nature

Format herbier ou marque-page avec des éléments de récup

Pour les 5-10 ans

Par Marie-Laure Lang

Place de la Victoire

> De 8h30 à 18h

Brocante professionnelle

Rue Ducastel

> De 10h à 18h30

Circuit de voitures :
tacots et voitures à pédales

Pour les 2-5 ans

Par Cariboo Loisirs

Place du Marché-Neuf

> De 10h à 18h30

Atelier scientifique sur « Elle a chaud la Terre ! » **Nouveau !**

Comprendre l'effet de serre et le réchauffement climatique avec des jeux

Pour les 6-12 ans

Par Witty Events

Caricaturistes

Venez vous faire croquer le portrait par Sami El Gamil et son acolyte !

Maquillage et tatouage
sur le thème de la nature et des animaux

Dès 3 ans

Par la Licorne

Rue de Poissy

> De 11h30 à 12h30
et de 14h30 à 18h

Crayeurs de rue

Venez dessiner avec des craies sur les plantes, les fleurs, la nature et sa transition.

Par la Cie Mystère bouffe



Déambulations en coeur de ville

Les PerturBatteurs **Nouveau !**

Burlesque, participatif et entièrement recyclable, une petite « claque » au développement durable. La découverte de matériaux et d'accessoires inattendus servira de prétexte à des joutes rythmiques dont le spectateur ne sortira pas indemne...

> De 14h30 à 15h : autour de la place Abbé-Pierre-de Porcaro

> De 16h à 16h30 : déambulation dans les rues piétonnes

> De 18h à 18h30 : autour de la place du Marché-Neuf



Les Enjoliveuses et leur orgue de barbarie **Nouveau !**

Un petit tour dans le répertoire de la chanson française : deux chanteuses glamours et joyeuses !

> De 11h à 11h30 : autour de la place du Marché-Neuf

> De 12h à 12h30 : autour de la place Abbé-Pierre-de Porcaro

> De 13h à 13h30 : déambulations dans les rues piétonnes



Fanfare Macadam Farmer **Nouveau !**

Cinq musiciens totalement déjantés cuisinent les plus grands tubes intemporels avec une saveur Rock et Swing. Macadam Farmer vous emmènera dans l'univers de la Nouvelle-Orléans ou de la musique Country pour finalement vous inviter à écouter des arrangements à la sauce barbecue autour de standards de la Pop music comme Bee Gees, ACDC, Queen...

> De 15h à 15h45 : déambulation de la place Abbé-Pierre-de-Porcaro à la place du Marché-Neuf

> De 17h à 17h45 : déambulation de rue de la Surintendance à la place du Marché-Neuf



Les Jazzdiniers

Quand le plaisir du jardinage rejoint la passion du Jazz traditionnel : ces musiciens cultivés plantent pour vous un bouquet de mélodies sur le terreau de la convivialité.

> De 11h30 à 12h : Quartier Saint-Christophe

> De 14h30 à 15h : place place Abbé-Pierre-de Porcaro

> De 15h30 à 16h : rue André-Bonnenfant

> De 16h30 à 17h : rue du Vieil-Abreuvoir, place Dauphine, rue des Coches et rue au Pain

> De 17h30 à 18h : rue André-Bonnenfant, rue Saint-Pierre et rue de Paris

La rue André-Bonnenfant en fête !

Le samedi 21 septembre, découvrez les animations proposées par les commerçants pour célébrer la fin des travaux !

L'orchestre *Les Jazzdiniers* accompagneront la rue de 15h30 à 16h et de 17h30 à 18h.

De 11h à 18h

Exposition de poteries

Venez admirer les poteries de Carine to the wild.

Adultes. Gratuit

Rendez-vous 16 rue André-Bonnenfant - Les cuisines de Barbara



(©Carinetothewild)

De 11h à 18h

Démonstration de jeux d'intelligence pour chien



Venez avec votre chien tester les jeux d'intelligence. Différents niveaux seront présentés et testés par votre chien.

Tout public. Gratuit

Rendez-vous 21 rue André-Bonnenfant - Mil'Poils

De 11h à 18h

No smoking store

Tournoi de jeux de société. Venez tester nos jeux de société.

Adultes. Gratuit

Rendez-vous 7 rue André-Bonnenfant



(©nosmokingstore)

Programme culturel

**SAMEDI 21 SEPTEMBRE
ET DIMANCHE 22 SEPTEMBRE**

Conservatoire Claude-Debussy

Samedi 21 septembre

> De 15h à 16h

Récital par les élèves des cycles supérieurs du conservatoire (piano, chant lyrique...)

Tout public. Gratuit dans la limite des places disponibles (environ 60 places)
Rendez-vous à l'auditorium du Conservatoire à rayonnement départemental (CRD) Claude-Debussy
3 rue du Maréchal-Joffre

Médiathèques de Saint-Germain-en-Laye

Samedi 21 septembre

> À 10h30 et à 11h

Visites commentées : Médiathèque Marc-Ferro, la face cachée

L'équipe des médiathèques vous propose de découvrir les espaces habituellement inaccessibles au public : le magasin et les espaces professionnels. Un moment qui vous permettra de tout savoir sur la vie des documents, de leur sélection à leur mise en rayon, ainsi que sur les missions des bibliothécaires.

Durée : 1h

Tout public

Gratuit sur réservation via site web des médiathèques

Rendez-vous à la médiathèque Marc-Ferro, 9 rue Henri-IV



.....

> À 15h

Projection-débat

« Les roues de l'avenir »

Film réalisé par Charlotte Brunier et Romain Mercieux - Projection suivie d'un débat

(Film également projeté dans le cadre de la Semaine européenne du développement durable du 18 septembre au 8 octobre)

Principal moyen de transport dans de nombreuses parties du monde, comment le vélo est-il devenu un acteur majeur de la transition environnementale et sociétale ? Charlotte Brunier et Romain Mercieux ont mené une enquête sur les aspects écono-

miques, sociologiques et sanitaires de l'utilisation du vélo au quotidien.

Les interventions de différentes personnalités nourrissent le dialogue entre les usagers, les politiques et les associations militantes. L'objectif est de mêler leurs idées, de faire avancer le débat et d'inviter les spectateurs à imaginer le récit qui liera le vélo à la société de demain.

Association Les roues de l'avenir, 2023.

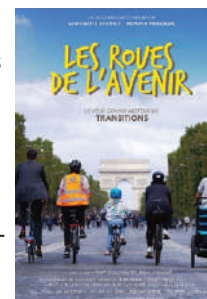
Durée : 52 minutes

Public adulte. Gratuit

Rendez-vous à la médiathèque

Marc-Ferro, 9 rue Henri-IV

Accessibilité PMR



Micro-Folie

Samedi 21 septembre

> De 10h à 12h

Découverte de la modélisation et de l'impression 3D au FabLab

Découverte du logiciel de modélisation avec Zefabtruck

Adolescents et adultes

Gratuit, sur inscription obligatoire à micro.folie@saintgermainenlaye.fr

Accessibilité PMR

Rendez-vous 1 place des Rotondes

.....

> De 14h30 à 16h30

Construction d'une maquette 3D tactile de la dame de Brassempouy

Assemblage de pièces imprimées en 3D avec Recreallab

Dès 8 ans

Gratuit sur inscription obligatoire à micro.folie@saintgermainenlaye.fr

Accessibilité PMR

Rendez-vous 1 place des Rotondes



(© Micro-Folie de Saint-Germain-en-Laye)

Musée municipal Ducastel-Vergé

Samedi 21 et dimanche 22 septembre et du 13 septembre au 15 décembre

> De 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h

Collections permanentes et exposition « Henri Marret. La peinture Art déco à Fourqueux et ailleurs »

Né en 1878 à Paris, Henri Marret passe son enfance entre Saint-Germain-en-Laye et Fourqueux où les Marret, joailliers parisiens de père en fils, possèdent une maison de villégiature. C'est dans cette grande demeure ancienne qu'il s'installe définitivement après l'épreuve de la Première Guerre mondiale. Comme Paul

Vera, son compagnon dans la section de camouflage du premier régiment du génie, Henri Marret est déjà un artiste reconnu. Formé aux Beaux-Arts, il expose des huiles et des aquarelles aux Salons depuis 1901, réalise ses premiers grands décors dès 1907, se forme à la technique de la fresque sur mortier frais avec Paul Baudoïn et commence à graver sur bois.



Henri Marret (Paris, 1878 – Fourqueux, 1964), *Printemps à Fourqueux*, vers 1930, aquarelle sur papier. Collection particulière

Travailleur infatigable, Marret se consacre tout entier au renouveau de l'art. Ses fresques ornent les bâtiments civils et de nombreuses églises rebâties après la guerre. Son œuvre est l'une des multiples « sources » qui nourrissent le grand fleuve de l'Art déco pour reprendre la belle image du Saint-Germainois Alphonse Roux.

L'école de Saint-Germain, réinventant l'art nabi et le cubisme, est sa

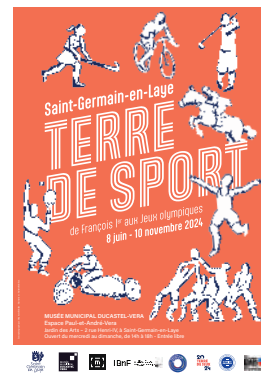
famille artistique avec Maurice Denis, Vera, Jean Souverbie ou Roger Chastel. Mais Fourqueux, avec sa poésie et « l'immensité de son ciel » reste l'inspiration d'Henri Marret, son port d'attache, sa ville. Conseiller municipal dès 1927, il est élu maire en 1937 et le reste dans les heures les plus noires jusqu'en 1944.

Henri Marret s'éteint dans sa maison en 1964. Soixante ans après, le musée municipal Ducastel-Vera rend hommage à l'artiste autant fourqueusien que saint-germainois, bien avant la création de la commune nouvelle.

*En partenariat avec les Amis de l'œuvre d'Henri Marret
Tout public. Gratuit
Accessibilité PMR (espace au rez-de-chaussée et sanitaires accessibles)
Rendez-vous à l'espace Paul-et-André-Vera, jardin des Arts, 2 rue Henri-IV*

.....
Samedi 21 et dimanche 22 septembre
> De 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h
Exposition « Saint-Germain-en-Laye, terre de sport. De François I^{er} aux Jeux olympiques »

Dès l'aube des temps modernes, la ville est un terrain de jeu favori des rois qui aiment son air pur, son vaste parc et sa forêt. Les Enfants de France apprennent l'équitation et s'adonnent à toutes sortes d'activités



© Conception graphique : Stéphane Rébillon - Illustrations : Violette Rébillon

en plein air. La Révolution rend définitivement le parc aux habitants qui aiment s'y promener et s'y exercent à une multitude de jeux sportifs. Bientôt le vélo concurrence les chevaux sur la

terrasse et dans la forêt. C'est ensuite le tour des voitures alors que les sports se structurent, les associations se créent, les compétitions naissent et les équipements se construisent. Le Stade saint-germainois, club omnisport, est créé en 1904, avec le football-rugby, sa section reine. Hockey sur gazon, tennis, course à pied, natation, golf, escrime, cyclisme et même voltige aérienne : la ville pratique tous les sports, à tous les niveaux, depuis l'initiation scolaire jusqu'aux médailles olympiques. Terre de jeux, elle est fière de son passé sportif et confiante en son avenir.

*Livret-jeu pour enfants
Tout public. Gratuit
Accessibilité particulière : handicap moteur (espace au rez-de-chaussée et sanitaires accessibles)
Rendez-vous à l'espace Paul-et-André-Vera, jardin des Arts, 2 rue Henri-IV*

.....

Samedi 21 et dimanche 22 septembre
> À 11h et à 15h

Visite de l'Apothicaire royale
Conservée dans l'ancien bâtiment du musée, l'Apothicaire ne se dévoile qu'en de rares occasions. Sa collection de pots en faïence ornés de motifs bleus, de bocaux en verre et de boîtes à plantes médicinales décorées à la main est installée dans les boiseries d'origine, d'époque Louis XV. Issus de l'Hôtel-Dieu de la Charité et de l'Hôpital général fondés à Saint-Germain-en-Laye au XVII^e siècle, les objets évoquent la médecine des XVII^e et XVIII^e siècles. Un test olfactif et gustatif attend les plus curieux.



© Ville de Saint-Germain-en-Laye. C.I.L Baudrier, décembre 2018

*Durée : 1h
Tout public
Gratuit, sur réservation sur le site de l'Office de tourisme intercommunal
Accessibilité particulière : handicap moteur (salle desservie par ascenseur)
Rendez-vous au jardin des Arts, Villa Eugénie-Désoyer, 3 rue Henri-IV*

Service Développement culturel **Nouveau !**

Samedi 21 septembre

> à 10h dans le jardin des Arts

> à 14h dans le square du Mail de l'Aurore

Sub Aqua, une sieste sonore cinématique par Braquage sonore & Cie

Un voyage sur la palette sonore de l'eau et une expérience sonore à 360°

Un moment de pause, de déconnexion du réel, d'évasion. Détendu et installé confortablement, on se laisse embarquer par les sons et les mélodies nous invitant à un voyage onirique en pleine nature. Un voyage composé à partir de prises de sons réalisées en milieu naturel, d'instruments joués et d'une composition de sons produits en direct par la manipulation de matières insolites devant différents microphones. Une véritable ode à la nature, ses habitants, ses éléments, mais aussi sa fragilité.

Durée : 40 minutes

Tout public

Gratuit, sans inscription



© Christophe Maillot

.....

> **De 10h à 18h**

Médiation par le service culturel sur le stand de la Ville **Nouveau !**

Voyage en cartes

Accompagné par une médiatrice, saurez-vous identifier les monuments et lieux emblématiques de Saint-Germain-en-Laye grâce à des documents d'archives ? Complétez les jeux de cartes le plus vite possible et (re) connectez-vous à votre patrimoine local !

Saint-Germain-en-Labyrinthe

Catastrophe ! Toutes les rues de la ville se sont emmêlées. Retrouvez le bon chemin pour arriver à la place du Marché-Neuf, au château ou à la gare.

Tout public, dès 8 ans. Gratuit

Rendez-vous place du Marché-Neuf, sur le stand Ville

Fourqueux patrimoine

Samedi 21 septembre, de 14h à 18h

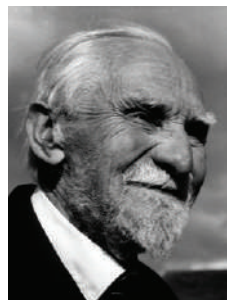
Dimanche 22 septembre, de 10h à 17h

« Sur les pas d'Henri Marret »

Circuit / Exposition / Projection / Visite libre / Visite commentée

Hommage à Henri Marret, peintre, graveur, ancien maire de Fourqueux, à l'occasion de l'anniversaire de sa mort en 1964 et des Journées européennes du patrimoine, les 21 et 22 septembre 2024.

Cet hommage prendra la forme d'un parcours sur les pas de cet artiste fourqueusien du musée municipal



© Pierre Belzeaux

Ducastel-Vera à la mairie déléguée de Fourqueux, en passant par le jardin des Eaux, l'espace Pierre-Delanoë et l'église Sainte-Croix. L'occasion de découvrir toutes les facettes de cet

artiste : peinture, gravure, aquarelle, fresque...

Tout public. Gratuit

Rendez-vous

> *Musée municipal Ducastel-Véra, 2 rue Henri-IV*

> *Mairie déléguée de Fourqueux, 1 place de la Grille, 78112 Saint-Germain-en-Laye*

> *Jardin des Eaux, entrée rue du Maréchal-Foch, 78112 Saint-Germain-en-Laye*

> *Espace Pierre-Delanoë, 1 place Victor-Hugo, 78112 Saint-Germain-en-Laye*

> *Eglise Sainte-Croix, 4 rue de Saint-Nom, 78112 Saint-Germain-en-Laye*



© Sandrine Burtschell

Découvertes, balades & visites des sites patrimoniaux

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

> **De 14h à 15h30**

Visite guidée du cimetière ancien

Les cimetières sont des lieux qui font partie intégrante de la ville et de son histoire. De nombreuses personnalités sont inhumées à Saint-Germain-en-Laye. Le cimetière ancien compte également des tombes remarquables. Isabelle Court, directrice des Affaires administratives en charge des cimetières vous fera découvrir ce lieu. *Sur inscription sur le site Internet de la Ville (20 personnes par visite)* *Rendez-vous au cimetière ancien, 78 bis rue Léon-Désoyer (impasse rue d'Alger)*

Scannez le QR code pour vous inscrire



.....

Samedi 21 septembre, de 9h à 17h30

Dimanche 22 septembre, de 10h à 17h30

Visite commentée ou libre : représentation des châteaux de Saint-Germain-en-Laye au temps de Louis XIII

La Ville de Saint-Germain-en-Laye comptait deux châteaux, le château-neuf et le château-vieux. Allez à la découverte de ce patrimoine histo-

rique de manière ludique par une représentation en version Playmobil.
Gratuit

Rendez-vous au centre administratif,
86 rue Léon-Désoyer



.....

Samedi 21 septembre

> À 14h30, 16h et 17h30

Visite commentée de l'Hôtel de Noailles

Cette maison de plaisance a été édifée en 1679 par Jules Hardouin-Mansart. Féru de botanique et épris de musique, Louis de Noailles y reçut la fine fleur des artistes de son temps. Venez écouter l'histoire des Noailles, visualiser les restitutions 3D du bâtiment et ses magnifiques boiseries Brissard.



© Françoise Brissard

Durée : 1h. Tout public.

Tarif préférentiel : adulte : 7 € / enfant : 3 € (- 18 ans)

Sur réservation en ligne sur le site de l'Office de tourisme intercommunal : <https://reservation.seine-saintgermain.fr/> (15 places par visite)

Rendez-vous au 11 rue d'Alsace

.....

Dimanche 22 septembre

> De 10h à 12h

Visite commentée : présentation de la fontaine de la Pissotte

La fontaine coule depuis plusieurs siècles dans un bassin caché derrière une petite porte. Surnommée aussi « fontaine aux pieds pourris » ou « fontaine aux eaux miraculeuses », son eau pure fut servie à la cour des rois de France, de Saint-Louis à Louis XIV.

Visites commentées toutes les 20 minutes par groupe de 10 personnes maximum

Enfants bienvenus accompagnés de leurs parents

Réservation obligatoire en ligne sur le site de l'Office de tourisme intercommunal : <https://reservation.seine-saintgermain.fr/>

Le site n'est malheureusement pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

Chez nos voisins...

Musée d'archéologie nationale - Domaine national du château de Saint-Germain-en-Laye

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

> De 10h à 17h

Le Musée d'archéologie nationale - Domaine national du château de Saint-Germain-en-Laye, première institution nationale et européenne consacrée à cette discipline naissante lors de sa création dans les années 1860, offre l'opportunité de redécouvrir des pratiques, des connaissances et des savoir-faire transmis au fil des générations, des siècles voire des millénaires, que l'archéologie permet de mieux documenter ou de faire renaître.



© MAN - Valerie Gô - 2022

Le musée proposera gratuitement sur tout le week-end, des ateliers pour les enfants, des visites guidées, une visite guidée en langue des signes (samedi et dimanche à 14h30), des conférences-flashes dans l'auditorium avec les conservateurs du musée et de la médiation postée dans les collections avec les jeunes étudiants de la SAMAN (Société des amis du musée d'archéologie nationale).

Tout public

Gratuit, sur inscription pour les ateliers et visites guidées par courriel à reservation.man@culture.gouv.fr

Rendez-vous au Musée d'archéologie nationale - Domaine national du château de Saint-Germain-en-Laye, place Charles-de-Gaulle

Musée départemental Maurice-Denis

Samedi 21 septembre

> De 10h à 11h30 et de 15h à 16h30

Atelier cyanotype : photo contact

Une courte visite de l'exposition sera suivie de la découverte du cyanotype, un procédé photographique artisanal auquel les participants s'essaieront avec une plasticienne.

En famille, à partir de 12 ans

Gratuit

Rendez-vous au 2 bis rue Maurice-Denis

.....

Samedi 21 et dimanche 22 septembre
> De 10h30 à 12h15 puis de 14h à 17h

Eva et les Tisseurs du temps

Armé(e) de votre smartphone, entrez dans un jeu interactif qui vous plongera en 1921, sur la propriété de Maurice Denis, pour une aventure à vivre seul, en famille ou entre amis.

Tout public, à partir de 8 ans

Gratuit

Rendez-vous au 2 bis rue Maurice-Denis

.....

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

> À 14h15 et à 15h30

Visite commentée

Découvrez l'exposition « Chefs-d'œuvre de Maurice Denis » en compagnie d'un guide conférencier.

Durée : 1h. Gratuit

Adultes

Rendez-vous au 2 bis rue Maurice-Denis



Musée d'éducation de la Légion d'honneur

Samedi 21 septembre

> De 14h30 à 16h et de 16h10 à 17h40

Du couvent des Loges à la maison d'éducation de la Légion d'honneur



© Clémence Danon Boileau

Entièrement reconstruit sous Napoléon III puis enveloppé de constructions nouvelles en 1962, cet ancien couvent des Augustins abrite depuis près de deux siècles l'une des maisons d'éducation de la Légion d'honneur, internat de jeunes filles fondé par Napoléon I^{er} et rattaché à la grande chancellerie de l'ordre. Établissement public, il accueille aujourd'hui en internat 500 élèves de collège : filles, petites-filles et arrière-petites-filles de décorés de la Légion d'honneur, de la Médaille militaire et de l'ordre national du Mérite. Pour célébrer la naissance de son fils, futur Louis XIV, à Saint-Germain-en-Laye le 5 septembre 1638, Anne d'Autriche avait fait élever à proximité de la chapelle Saint-Fiacre un couvent des Augustins, dont les bâtiments encore

debout en 1811 furent destinés par Napoléon I^{er} à l'internat des orphelines de Madame de Lezeau. Cet orphelinat devint, sous Louis XVIII, en 1816, la troisième maison d'éducation de la Légion d'honneur, après Ecoeu et Saint-Denis.

La visite guidée de la maison d'éducation de la Légion d'honneur des Loges vous permettra de découvrir la cour d'honneur et la chapelle, entièrement restaurée, ainsi que les lieux de vie des élèves (dortoir, réfectoire, parloir), les salles de classe et le parc, situé au cœur de la forêt de Saint-Germain.

Cette visite est assurée par le personnel de la maison ainsi que par les élèves.

Tout public

Gratuit, sur inscription (100 personnes par visite) au 01 39 04 10 40
Rendez-vous à la maison d'éducation de la Légion d'honneur des Loges, route des Loges

Centre hospitalier de Poissy - Saint-Germain-en-Laye

Vendredi 20 septembre

> Plusieurs créneaux entre 9h30 et 15h15

Portes ouvertes du bloc opératoire du site hospitalier de Saint-Germain-en-Laye

Venez découvrir le monde du bloc opératoire et échanger avec les différents membres de l'équipe et découvrir les spécificités.

Gratuit, sur inscription (20 places) :

<https://cutt.ly/HebbseJW>

Rendez-vous au 20 rue Armagis



© Jean-Charles Lourenço



iXCampus

Samedi 21 septembre

> De 10h à 18h

Visite de chantier



© Baumschlager Eberle Architekten

Muni d'un casque de chantier, découvrez les impressionnants travaux d'extension du campus technologique

et universitaire de la ville. En 2025, iXcampus accueillera 2 000 étudiants, techniciens et ingénieurs. Venez rencontrer les architectes et les bâtisseurs de cet ambitieux projet !

Ouvert aux familles (accueil PMR possible)

Gratuit, sur inscription :

www.ixcampus.eu

Rendez-vous au 34 rue de la Croix-de-Fer

Scannez le QR code pour vous inscrire



Office de tourisme intercommunal

Visites gratuites.

Réservation obligatoire pour toutes les visites sur le site de l'Office de tourisme intercommunal :

https://reservation.

seine-saintgermain.fr/

Samedi 21 septembre

> À 14h30 et à 16h

Visites guidées du quartier Saint-Christophe

Partez à la découverte de l'histoire du quartier Saint-Christophe. Anecdotes et rencontres avec les artisans d'art.

Durée : 1h

Rendez-vous au 27 rue Saint-Pierre

.....

> À 15h et à 15h45

Visites guidées de l'hôtel de la Vrillière

Découvrez la Prévôté royale, aujourd'hui Maison des Associations saint-germanoises.

Durée : 30 minutes

Rendez-vous au 3 rue de la République

.....

Dimanche 22 septembre

> À 10h30 et à 12h

Visites guidées de l'hôtel de ville

Visitez le bureau de Monsieur le Maire, la salle des mariages et la salle de réception.

Durée : 1h

Rendez-vous au 16 rue de Pontoise



.....

> À 11h et à 15h

Balades commentées du quartier Pereire au quartier Bel-Air

Parcourez des lieux emblématiques et des sites d'intérêt de l'ouest de la ville, dévoilant l'histoire et l'architecture uniques de ces quartiers saint-germanois.

Durée : 2h – 3 km de marche niveau facile - Prévoir un retour en tram.

Rendez-vous à la gare Lisière-Pereire du Tram T13

.....

> À 14h30 et à 16h30

Visites guidées des quartiers historiques

Flânez dans le centre historique à la découverte des hôtels particuliers, des rues aux noms typiques et des personnages célèbres qui font le charme de la ville.

Durée : 1h30

Rendez-vous à l'Office de tourisme intercommunal, jardin des Arts, 3, rue Henri-IV



.....

> À 14h30 et à 16h

Balade commentée du village de Fourqueux

Partez à la découverte du patrimoine architectural du village de Fourqueux mais aussi de ses personnages célèbres tels que l'horloger Armand Colin, le romancier Victor Hugo, le

peintre Henri Marret ou encore le parolier Pierre Delanoë.

Durée : 1h

Rendez-vous dans la cour au 39 rue de Saint-Nom à Fourqueux

Programme spirituel

**SAMEDI 21 SEPTEMBRE
ET DIMANCHE 22 SEPTEMBRE**

Arts, Cultures et Foi

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

> De 14h à 18h

Exposition de vêtements liturgiques

Découvrez des chasubles anciennes.

Tout public. Gratuit

Rendez-vous à l'église, place Charles-de-Gaulle

.....

> De 15h à 16h et de 16h à 17h

Visite commentée historique de l'église, présentation des fresques, des vitraux et des chapelles

Tout public. Gratuit

Rendez-vous à l'église, place Charles-de-Gaulle



© Paroisse de Saint-Germain



© Paroisse de Saint-Germain

> De 14h à 18h

Découverte personnelle de l'église

Visite libre

Tout public. Gratuit

Rendez-vous à l'église, place Charles-de-Gaulle

Association La bonne foi Temple maçonnique

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

> De 14h à 18h

Visite des locaux de la loge de Bonne foi

Ouverture au public des locaux.

La Bonne Foi fondée vers 1745 est l'une des plus anciennes loges maçonniques de France, héritière d'une loge stuartiste fondée au château de

Saint-Germain-en-Laye lors de l'exil du roi Jacques II Stuart. Elle possède des collections anciennes et une très riche histoire.

Tout public. Gratuit

Rendez-vous au 46 rue du Maréchal-Joffre



© Libre de droits

Institut Saint-Thomas de Villeneuve

Samedi 21 septembre

> De 11h à 17h

Visite libre de la cour d'honneur et de la chapelle de l'institut Saint-Thomas-de-Villeneuve

L'institut Saint-Thomas-de-Villeneuve ouvre les portes de sa cour d'honneur et de sa chapelle restaurée en 2016.

Tout public. Gratuit

Rendez-vous au 15 rue des Louviers



©STV

Église protestante unie de Saint-Germain-en-Laye

> Samedi 21 septembre, de 10h à 13h
et de 14h à 18h

> Dimanche 22 septembre, de 9h à 13h

Portes ouvertes du temple de Saint-Germain-en-Laye

Visite du temple de Saint-Germain-en-Laye datant du XIX^e siècle.

Tout public. Gratuit

Rendez-vous au 1 avenue des Loges



© David Vincent

Communauté paroissiale
Sainte-Trinité

Samedi 21 et dimanche 22 septembre

> De 9h à 19h

Exposition « Les grands itinéraires
des pèlerinages chrétiens »

Autour des grands pèlerinages :

Saint-Jacques de Compostelle, La Via
Francigena (qui va de Canterbury à
Rome), Jérusalem, le chemin des ora-
toires dans la forêt de Saint Germain.

À partir de 7 ans

Gratuit

Rendez-vous à l'église Saint-Léger, 20
rue de la Maison-Verte



Programme transitions écologiques

**SAINT-GERMAIN-EN-LAYE ZÉRO CARBONE
ATTEIGNONS-LE ENSEMBLE !**

**SAMEDI 21 SEPTEMBRE
SUR LA PLACE DU MARCHÉ-NEUF**



/ consommation et alimentation) se-
ront abordées au travers de stands.
La CASGBS (Communauté d'agglomé-
ration Saint-Germain Boucles
de Seine) présentera également les
actions de son Plan climat air énergie
territorial (PCAET) au travers de ses
compétences (déchets, habitat et
mobilités).

**Venez participer à la construction
de la ville de demain place du Mar-
ché-Neuf ! Profitez de cette journée,
de ce programme d'animations et de
visites où il fait bon vivre les transi-
tions écologiques !**

Tout au long de la journée, allez à la
découverte des espaces proposés :

> La bulle des transitions

Ce dôme sera un lieu de rassemble-
ment pour échanger ludiquement
sur les actions du Plan d'action climat
énergie (PACE) de la Ville. Les cinq
thématiques de ce plan d'action
(sensibilisation et information / nature
en ville et aménagement / mobilités et
déplacements / bâtiments et énergies

> Espace de convivialité

Dans un esprit « guinguette » convi-
viale, venez nous retrouver autour
d'une table de pique-nique géante !
L'occasion de partager un moment
convivial le midi, de déguster les
recettes issues d'un atelier cuisine vé-
gétale, d'un atelier de dessin en plein
air, d'un atelier d'écriture, d'un jeu
autour de la « ville sous cloche » et
de profiter du Saint-Germain-en-Laye
d'aujourd'hui et de demain.

.....

> De 9h à 18h30

**Les membres du Conseil local des
transitions seront présents pour ac-
compagner les Saint-Germainois sur la
voie des transitions écologiques.**

Des experts seront également sur la place pour vous accompagner et vous présenter les actions clés du territoire sur les thématiques suivantes :

> **Sensibilisation.** Venez découvrir la trajectoire zéro carbone de la ville. Prenez le temps d'échanger avec les membres du Conseil local des transitions et venez parler éco-anxiété en toute légèreté avec AniWild autour de leurs cocktails detox rafraîchissants.

> **Ville inclusive et solidaire.** Connaissez-vous le programme AXIOM qui place l'humain au centre des réflexions pour des quartiers durables et agréables pour tous ? Si la réponse est négative, vous avez désormais une bonne occasion d'en savoir plus !

> **Aménagement.** Le service Urbanisme de la Ville vous présentera le Site patrimonial remarquable (SPR) et les enjeux de protection de ce patrimoine urbain durable, à travers une approche ludique.

> **Nature en ville.** Allez à la découverte des secrets de la biodiversité et des effets bénéfiques des îlots de fraîcheurs pour s'adapter aux changements climatiques sur le jardin des transitions. Observez le rucher pédagogique afin de comprendre les enjeux de préservation de la biodiversité !

> **Mobilité.** Venez en savoir plus sur les réseaux de transports en commun pour mieux se déplacer en ville avec Transdev, renseignez-vous sur l'auto-partage avec Getaround, et décou-

vrez les actions dédiées à la mobilité de la CASGBS. Le plan vélo de la ville et le fonctionnement d'une borne de recharge pour véhicule électrique libre service du Syndicat d'Énergie des Yvelines seront présentés.

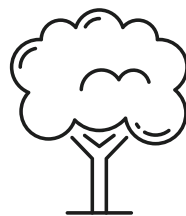
> **Énergie.** Découvrez comment fonctionne le réseau de chaleur urbain de la ville avec Dalkia et comment les copropriétés peuvent s'y raccorder.

> **Bâtiment.** Prenez des conseils pour rénover votre copropriété, votre maison ou appartement et pour connaître les aides financières et techniques de France Renov' avec la CASGBS et l'association Énergies solidaires.

> **Consommation et alimentation.** Grâce à l'AMAP de Saint-Germain-en-Laye et l'association Les Croqueurs de pommes, venez découvrir les productions locales et de saisons proches de chez vous sur le jardin des comestibles.

> **Déchets.** Allez à la rencontre des services de la CASGBS qui pilotent la gestion des déchets du territoire. Venez apprendre à réduire vos déchets, à les valoriser ou encore à leur donner une nouvelle vie avec les partenaires de la CASGBS (Nicollin, Aptima).

> **Propreté des espaces publics.** Faire la chasse aux mégots dans l'espace public pour un environnement plus propre, c'est possible ! Avec le soutien d'Alcome.



Les ateliers

Consommation et alimentation

Découvrez ou redécouvrez les secrets de la cuisine végétale pour améliorer votre santé et diminuer votre empreinte carbone autour d'un atelier de cuisine et d'une dégustation conviviale.

> **De 11h à 13h**

Bulle des transitions **Nouveau !**

Place du Marché-Neuf

Atelier pour les adultes et les enfants de plus de 10 ans.

Sur inscription - Dix places

•••••

Aménagement et urbanisme

Venez apprendre à connaître la ville de Saint-Germain-en-Laye autrement au travers de jeux et d'ateliers pour petits et grands.

Place du Marché-Neuf

Sans inscription

> **De 10h à 18h**

Jeu de plateau « La ville sous cloche »

Nouveau !

Quatre joueurs réalisent un parcours lié à leur projet de construction. Pour cela, ils doivent rencontrer les acteurs du territoire, de l'architecture à l' élu. Des cartes bonus ou malus leur permettent d'avancer dans leur projet ou de freiner le parcours d'un concurrent. La partie est gagnée par celui ou celle qui termine son parcours en

tête. Ce jeu permet d'appréhender les enjeux juridiques d'urbanisme et de protection du patrimoine.

En accès libre



> **De 10h à 18h**

Puzzle géant « Le patrimoine du centre ancien de Saint-Germain-en-Laye » **Nouveau !**

Un puzzle sera disponible sur le stand du service Urbanisme, afin de permettre aux visiteurs de découvrir une photographie aérienne datée de 1928, représentant le centre ancien.

> **De 10h à 18h**

Coloriage géant « La fresque de la renaissance écologique »

> **De 10h à 18h**

Exposition « Présentation du site patrimonial remarquable, de son patrimoine urbain et des enjeux de sa protection » **Nouveau !**

Le service de l'Urbanisme propose une courte exposition de présentation du SPR, de son patrimoine urbain et des enjeux de sa protection. Un des panneaux d'exposition permettra aux visiteurs de relier des pho-

tographies d'immeubles anciens avec leur époque de construction. Dans la colonne « époque de construction », chaque typologie sera accompagnée de quelques caractéristiques architecturales et/ou urbaines pour orienter les participants dans leur réponse.

Ateliers d'écriture **Nouveau !**

Par cet exercice de prospective, les participants sont invités à s'exprimer sur le devenir du centre ancien de Saint-Germain-en-Laye, d'ici une trentaine d'années.

Sur inscription via le formulaire en ligne sur le site de la Ville (dix places par atelier)



← Scannez le QR code pour vous inscrire



> De 10h à 11h30

Atelier d'écriture n°1 « Quelles doivent être les règles pour sauvegarder le centre ancien ? »

Dans cet atelier collaboratif de 1h30, les participants auront pour objectif d'établir ensemble les règles de protection du patrimoine.

> De 15h à 16h30

Atelier d'écriture n°2 « La ville historique face aux défis de demain »

Pendant une heure, les participants se pencheront individuellement sur un sujet d'expression. Les volontaires pourront lire leur production et un débat pourra être engagé autour de l'habitabilité des villes dans les prochaines années.

Les visites inspirantes depuis la place du Marché-Neuf et sur les sites extérieurs

Les visites et ateliers d'écriture sur inscription se feront via un formulaire en ligne sur le site de la ville.

> De 10h30 à 12h

Visite guidée « À la découverte du centre ancien » **Nouveau !**



L'itinéraire proposé vous permet d'explorer le centre ancien de Saint-Germain-en-Laye, protégé

depuis 1974. Vous pourrez découvrir quelques lieux d'intérêt qui caractérisent la ville historique, vous promener dans ses rues étroites d'origine médiévale et observer ses immeubles du XVIII^e et XIX^e siècles, habités par les Saint-Germainois. Cette visite guidée est animée par deux architectes du patrimoine de l'agence AEI.

Sur inscription - 20 places

> De 10h à 11h et de 15h à 16h

Visite de la place de la Victoire

Nouveau !

« Végétaliser pour s'adapter aux conditions climatiques »

Sur inscription - 15 places pour chaque session

> De 10h à 11h30

Visite de l'école Bonnenfant « Réno-
ver durablement une école en centre
ancien » **Nouveau !**

Sur inscription - 20 places

> De 10h à 12h

Visite de l'Espace naturel sensible
des Plâtrières « Préserver la nature
et la biodiversité au travers de l'ob-
servatoire de la permaculture des
Plâtrières » **Nouveau !**

Attention, rendez-vous sur place,
parking du Lycée horticole, route des
Princesses

Sans inscription

> De 14h30 à 16h

Visite de la chaufferie biomasse et du
forage Albiens « Les énergies renou-
velables au service du réseau de chaleur
urbain » **Nouveau !**

Attention, rendez-vous sur place rue
Frédéric-Bastiat ou départ avec la
navette électrique depuis la place du
Marché-Neuf à 14h dans la limite des
places disponibles

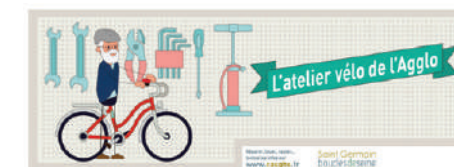
Sur inscription - 20 places / Navette
électrique huit places



Les mobilités douces
rue de Paris

> Toute la journée, de 10h à 18h30

En lien avec la bulle des transitions
et les actions du PCAET de la CAS-
GBS, un focus sera effectué sur les
mobilités le long de la rue de Paris.
Venez apprendre à réparer votre vélo,
le marquer pour le protéger des vols
avec Solicycle.





Les jardins place du Marché-Neuf

Samedi 21 septembre

Comme chaque année, la Ville vous invite à découvrir, le temps d'une journée, plusieurs jardins pensés et travaillés par le service Parcs et jardins.



Vous découvrirez :

Le jardin des comestibles

« Ce n'est qu'avec le passé qu'on construit l'avenir » - Anatole France
Inspiré du célèbre potager ornemental de Villandry, le jardin des comestibles reprend les codes du passé avec les techniques d'aujourd'hui pour dessiner le potager du futur. Venez découvrir légumes, fleurs, éléments décoratifs, fontaines, ainsi qu'un verger disposé savamment pour distraire les promeneurs, transformant ainsi le jardin utilitaire en un jardin d'agrément. L'AMAP Saint-Germain-en-Laye et les Croqueurs de pommes y trouveront place pour des animations tout au long de la journée autour des productions et des savoir-faire locaux.

Le jardin des transitions : le jardin de demain, le jardin résilient

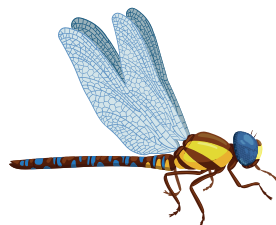
Venez découvrir le jardin de demain qui fait rimer transition écologique avec épanouissement de tous les vivants et santé pour tous. Vous y retrouverez les espèces végétales adaptées aux conditions climatiques de demain, les solutions économes en

eau, la gestion écologique, les îlots de fraîcheurs, la biodiversité préservée. Un espace « rucher pédagogique » sera à votre disposition pour évoquer l'importance de la protection de la biodiversité et son rôle pour notre futur.

Des dispositifs solidaires et autonomes seront également présents pour éveiller votre curiosité : grainothèque, composteur, hôtel à insectes, récupérateur d'eau pluviale, panneau solaire...

Le jardin expo : apprenez-en plus sur vos héros du quotidien !

Squares, parcs, jardins, arbres et fleurs embellissent votre quotidien grâce au travail quotidien des agents du service Parcs et jardins. Venez découvrir leurs actions d'entretien écologique des espaces verts, leurs méthodes de protection, d'entretien et de gestion du patrimoine arboré, leur expertise en production végétale ou encore leur créativité pour rendre les espaces publics de Saint-Germain-en-Laye toujours plus agréables.



Du côté des artistes et artisans du quartier Saint-Christophe

Inauguration de l'arche
du quartier Saint-Christophe



Samedi 21 septembre à 11h30, Arnaud Pericard maire de Saint-Germain-en-Laye, conseiller départemental des Yvelines, inaugurerà cette arche symbolisant l'entrée du quartier des artisans d'art. Rendez-vous rue Danès-de-Montardat.

DÉCOUVREZ LES LIGNES DU SAINT-GERMAINPOLITAIN !

Guide indicateur des rues de Saint-Germain-en-Laye avec leurs stations.

— LIGNE S : les savoir-faire

— LIGNE G : les lieux remarquables et patrimoine local



Galerie d'art Carré d'artistes

> Samedi 21 septembre, de 10h à 13h
et de 14h à 19h

> Dimanche 22 septembre de 10h à 13h

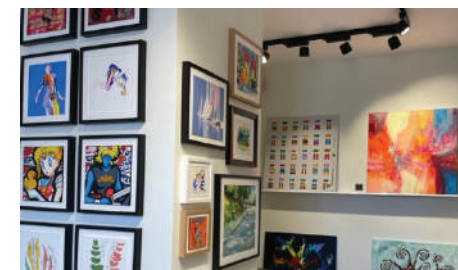
Visite de la galerie

Découverte des œuvres (peintures et sculptures) originales et uniques et des parcours des artistes exposés (de l'abstrait au figuratif en passant par le Pop art avec des techniques très spécifiques).

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 3 rue des Louviers



© Arnaud Codet

Pierre-papier-pinceau peintre-illustrateur

> Dimanche 22 septembre, de 10h à 13h
et de 14h à 18h

Création d'un album jeunesse, BD, mangas, illustrations

Création d'un livre et portraits offerts

Dans son atelier et à travers son exposition, Pierre Cornuel présente le métier d'auteur peintre-illustrateur d'album jeunesse, BD et mangas : des premières esquisses et illustrations jusqu'à l'impression.

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 4 rue de la République (4^e étage escalier à droite)

www.pierrecornuel-gallery.com



© Pierre Cornuel - Édition HongFei

Ateliers de Sophie Deodato et Amandine Pagnon

> Samedi 21 et dimanche 22 septembre, de 10h à 12h30 et de 14h à 17h

Visite libre : atelier d'ébénisterie - restauration de mobilier (Sophie Deodato)

Restauration de meubles anciens :

toutes les pièces de mobilier renferment une histoire singulière. Ainsi, l'attention qui leur est portée est totale et spécifique. Les techniques utilisées respectent une déontologie séculaire, héritage éclairé des plus éminents maîtres-artisans.

Outre le bois, les bronzes et les ferrures subissent l'altération du temps. Nous disposons de produits et de techniques, non corrosifs, qui leur redonnent lustre et relief.

Pour vos cannages, paillages, cuirs et marbres, l'atelier travaille régulièrement avec les meilleurs artisans partenaires pour prendre soin de votre meuble dans son intégralité.



© Sophie Deodato

Restauration de pièces de design :

les pièces de design demandent une réelle adaptation aux matériaux mo-

dernes. Ainsi, l'attention qui leur est portée est totale et spécifique.

Afin de gagner en résistance au fil des années, la restauration de pièces de design nécessite un important travail de réflexion autour de la pérennisation de l'objet.

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 21 rue de Pologne

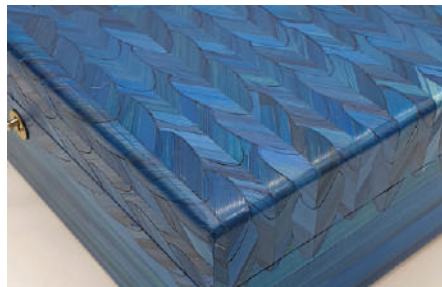
Visite libre : atelier de marqueterie de paille (Amandine Pagnon)

La marqueterie de paille est un art qui date du XVII^e siècle. Perdu pendant de nombreuses années, il refait surface pendant le mouvement de l'Art déco pour retomber dans l'oubli jusqu'à aujourd'hui. De nombreux grands décorateurs et designers réintègrent ce savoir-faire dans leurs projets. Le travail de la paille de seigle, matériau humble, brut et naturel mais naturellement recouvert de silice, transforme le support sur lequel elle est appliquée en objet de luxe.

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 21 rue de Pologne



© Amandine Pagnon

Atelier Art et encadrement

> Samedi 21 septembre, de 10h à 18h30

Visite d'un atelier d'encadrement

> Dimanche 22 septembre, de 10h à 14h30

Atelier, démonstration, savoir-faire

Travail du papier, importance de la conservation.

Cette année, nous vous proposons de suivre les itinéraires tracés dans les rues du quartier des artisans pour rejoindre les autres ateliers, avec à la clé, de joyeuses surprises !

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 1A rue Saint-Christophe



© Valérie Malfay

Arts et tableaux Atelier de Nathalie Rousselin

> Samedi 21 septembre, de 11h à 19h

Visite de l'atelier : exemple de restauration de tableau

Présentation du métier de restauratrice de tableaux, de documents graphiques, d'objets d'art en terre

cuite ainsi que du travail de dorure et de polychromie sur bois. Présentation d'un tableau et d'une gravure en cours de nettoyage.

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 9 rue Saint-Christophe



© Nathalie Rousselin

Atelier d'Isabelle Bouteillet

> Samedi 21 septembre, de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

Ouverture de l'atelier
et présentation du travail

Tout public

Gratuit

Rendez-vous rue Jouy-Boudonville



© Isabelle Bouteillet

Atelier Michèle Savinel

> Samedi 21 septembre, de 10h30 à 19h

Visite libre et démonstration

Figurative à tout prix, toujours fondée sur la présence de l'humain, l'œuvre de Michèle Savinel est volontairement, âprement, profondément figurative.

Sujet et objet ne font qu'un : pas de renvoi culturel, pas d'approche cryptée.

Michèle Savinel traite ses sujets comme elle traite sa propre personne parce que l'articulation de l'art à la vie ne peut, pour elle, que passer par l'image même de la vie.

Tout public

Gratuit

Accessibilité PMR

Rendez-vous au 2 bis rue Saint-Jacques



© Yves Savinel

Rad Jewelry

> Samedi 21 septembre et dimanche 22 septembre, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 20h

Visite de l'atelier

« Transformation de bijoux »

Les bijoux sont très souvent empreints de souvenirs et d'émotions. Beaucoup d'entre nous avons hérité de la bague de notre grand-mère, du pendentif de notre tante ou encore de la chevalière de notre arrière-grand père. Tous ces bijoux sont des cadeaux et des souvenirs précieux dont on ne veut pas se départir. Malheureusement, il arrive qu'ils ne soient plus au goût du jour et atterrissent dans le fond du coffre à bijoux... Alors pourquoi ne pas leur redonner un nouveau souffle et les porter avec amour en l'honneur de ceux qui nous les ont offerts ?

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 4 rue Saint-Jacques



© Fereshteh Rad



© Sophie Théodose

Atelier Sophie Théodose

> Samedi 21 septembre, de 10h30 à 18h

Visite d'un atelier d'enluminures
et de travail sur parchemin

Travail des ors, des pigments et des matières sur grands panneaux de parchemin, sculptures de stuc ou de papier. Dans ses pièces uniques, et sur mesure, Sophie allie savoir-faire médiéval et patte actuelle de l'artisan d'art.

Cette année, nous vous proposons de suivre les itinéraires tracés dans les rues du quartier des artisans pour rejoindre les autres ateliers, avec à la clé, de joyeuses surprises !

Tout public

Gratuit

Rendez-vous au 11 rue Saint-Jacques

Atelier Carole Mayans

> Samedi 21 septembre et dimanche 22 septembre, de 14h à 19h

La dentelle : entre artisanat d'art et art plastique

Art textile raffiné, la dentelle (au fuseau et à l'aiguille) est un « tissage » minutieux qui permet de créer un textile léger et transparent par l'agencement précis des vides et des pleins. La technique dentellière offre des possibilités plastiques illimitées. L'emploi de fils autres que ceux utilisés traditionnellement en dentelle permet d'explorer les qualités intrinsèques de celle-ci. C'est la recherche que je poursuis dans mon travail de création et dans mon enseignement (sculpture en 3D, travail sur le vide et le plein, sur la transparence, travail de la couleur).

J'aime l'idée d'une interaction entre celui qui donne à voir et celui qui reçoit comme dans ce travail sur des réseaux à double lecture (visible/invisible) : deux dessins qui cohabitent sur une même dentelle ne peuvent pas être vus ensemble mais alternativement.

Tout public

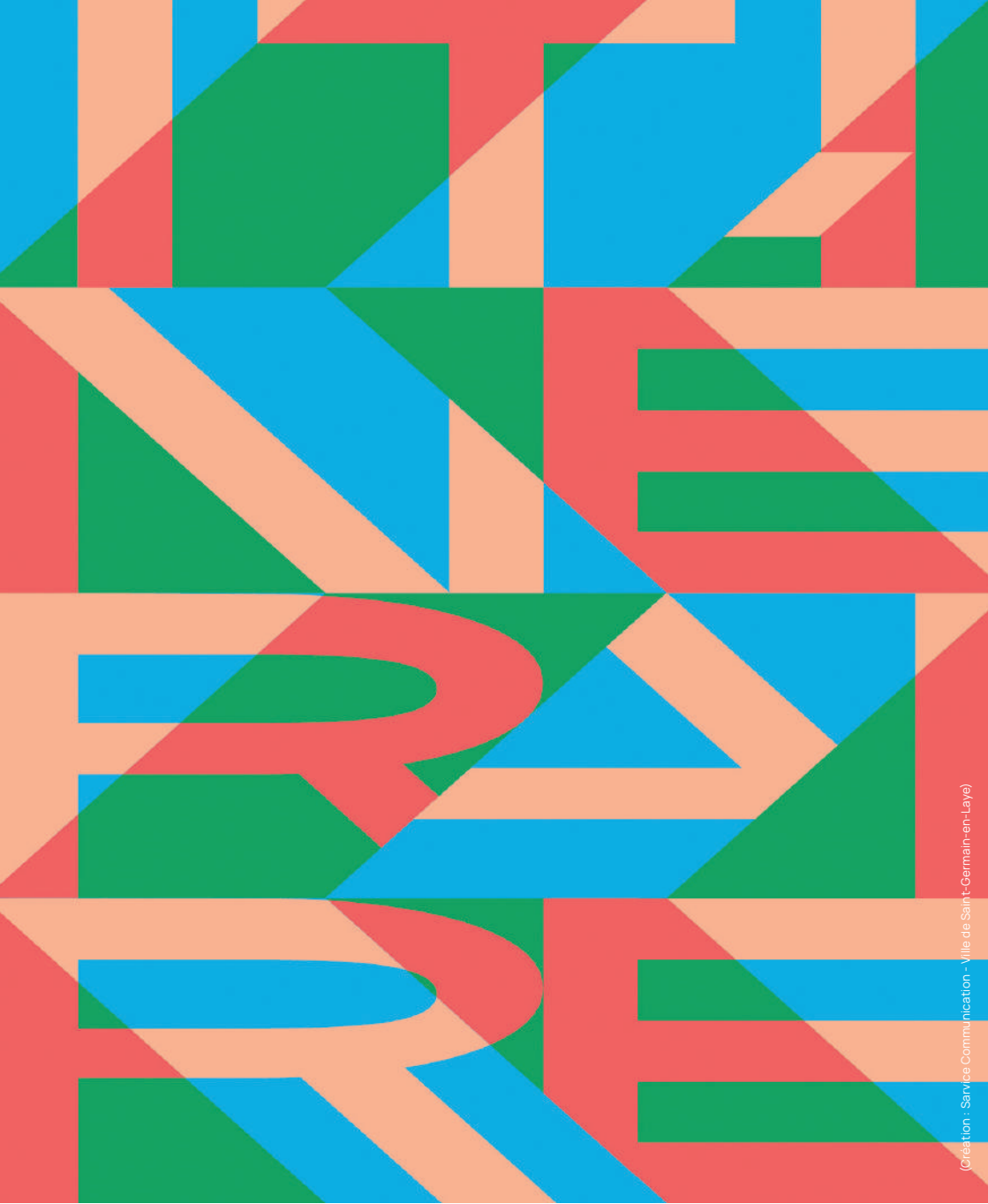
Gratuit

Rendez-vous au 52 rue Saint-Pierre



© Carole Mayans

PLAN DES ANIMATIONS



(Création : Service Communication - Ville de Saint-Germain-en-Laye)

